

# La Voz Bautista

Vol. XV.

Núm. 11.



*Temuco, (Chile) Noviembre de 1923.*



SOCIEDAD DE SEÑORAS Y CLASE DE COSTURAS DE  
LA IGLESIA CENTRAL DE CONCEPCIÓN

Publicada por la Misión Bautista de Chile.



**Ofrendas de las Iglesias para Misiones Domésticas  
durante el 3.<sup>er</sup> Trimestre del año en curso**

---

Temuco.....	\$ 60.00
1. <sup>a</sup> Iglesia Santiago.....	40.00
Igl. Central Concepción..	30.00
Lastarria... ..	28.00
Puerto Montt... ..	20.00
Huequepulli ... ..	15.00
Pucón ... ..	20.00
Victoria ... ..	5.00
Valdivia ... ..	15.00
Lautaro ... ..	10.00
Freire ... ..	15.00
Paillaco ... ..	15.00
Muco ... ..	21.00
Osorno ... ..	30.00
Vilcún ... ..	15.00
Pidenco... ..	20.00
Cunco ... ..	10.00
Japón ... ..	15.00
1. <sup>a</sup> Iglesia Concepción ...	30.00
San José ... ..	15.00
Huilio ... ..	10.00
N. Imperial ... ..	15.00
Molco ... ..	10.00
Gorbea ... ..	25.00
Mune ... ..	40.00

---

\$ 524.00

---

En el informe del 2.<sup>o</sup> Trimestre faltaba lo siguiente:

Japón... ..	\$ 15.00
Valdivia ... ..	15.00



## LA VOZ BAUTISTA

"Un Señor, una fe, un bautismo..." (Efesios 4: 5)

ÓRGANO DE LAS IGLESIAS BAUTISTAS DE CHILE

Director y Administrador: J. L. HART.

Casilla 191—Temuco.

Suscripción: \$ 2.00 al año.

*Temuco, Noviembre de 1923.*

### SEAMOS EJEMPLOS

«Sé ejemplo de los fieles, en palabra,  
en conversación, en caridad, en espíritu,  
en fe, en limpieza.»

(1. Tim. 4: 12)

Aunque Pablo escribió estas palabras a un joven predicador, nos conviene a nosotras, madres de familia y dueñas de casa escucharlas y observar sus enseñanzas. No hay persona más adecuada a ser ejemplo al hombre que su esposa, y a los niños que su madre, y al mundo en general que una mujer piadosa. Como cristianos somos ejemplos de Cristo al mundo, estando en lugar de Cristo, haciendo lo que Él haría si estuviese aquí. Cuando Él andaba sobre la tierra «anduvo haciendo bienes, y sanando a todos los oprimidos del diablo» y cuando se fué nos dejó a nosotros encargados de hacer lo mismo y representarle en el mundo. Él quiere ahora tanto como en aquellos días «dar buenas nuevas a los pobres, sanar a los quebrantados de corazón y pregonar a los cautivos libertad, y a los ciegos vista, etc.» (Lucas 4:18.) Pero eligió hacerlo sólo por nuestras vidas, nuestras lenguas, y nuestras manos prestadas a su servicio.

Pablo manda primeramente ser ejemplos en palabra y conversación, reconociendo con Santiago que «Si alguno no ofende en palabra, éste es varón perfecto, que también puede con freno gobernar todo el cuerpo». Santiago 3: 2.

¡Cuántas tristezas, miserias y fracasos suceden a familias cuya madre no quiere dominar la lengua! Si la madre es mentirosa o tiene mal genio pierde el amor y la confianza de sus hijos y vecinos, y sus hijos por su mal ejemplo llegarán a ser mentirosos ó de mal genio. Hermanas, el testimonio que se da de Cristo diariamente en la casa vale mucho más que un testimonio dado en la capilla, o aún más que el sermón del predicador.

Pero nada me sirven todos mis testimonios, mis sacrificios, mis obras si no tengo caridad, dice Pablo en 1 Corintios 13. Siendo ejemplo en caridad quiere decir nada más ni menos que manifestar en la vida el grande amor que llevó a Jesús a la cruz. ¿Cómo puede el mundo creer en el amor de Dios si no lo ven en las obras, palabras, y sacrificios de sus hijos? ¡Qué responsabilidad enseñar por obras el amor de Dios! Pero teniendo en el corazón este profundo amor hacia Dios y hacia mis semejantes, el mostrarlo es fácil y aún inevitable. Pidamos siempre entonces del trono de gracia más y más amor, estando listos a sufrir la cruz que tal amor lleva consigo.

Volviendo al texto, ¿cómo podemos ser ejemplos en espíritu y en fe? Sencillamente por nuestra conducta diaria. La vida cristiana debe ser caracterizada por un contentamiento, una alegría y una paz nunca encontrada en el mundo sin Cristo. Pablo



había aprendido esta lección cuando escribió en Filipenses 4: 11-12: «He aprendido a contentarme con lo que tengo. Sé estar humillado, y sé tener abundancia: en todo y por todo estoy enseñado así para hartura como para hambre, así para tener abundancia como para padecer necesidad». Si el mundo ve desesperación, enojo, o ansiedad en nosotros ¿qué pensará de nuestra fe? Pensará que cuando llegan tristezas y necesidades nuestro Dios no nos ampara; que nuestra fe es un engaño. Cuando se presenta la tentación de rendirnos a estos pecados, el enojo, la ansiedad etc. debemos volver a leer las ricas promesas de nuestro Padre de cuidarnos y la promesa de Jesús de estar con nosotros.

Ultimamente seamos ejemplos en limpieza; no solo haciendo buenas obras sino también limpiándonos de los pecados y manchas del mundo. «La religión pura.... es esta: visitar

los huérfanos y las viudas en sus tribulaciones y guardarse sin mancha de este mundo». Yo creo que esto quiere decir más que limpieza de corazón; quiere decir lo de cuerpo, de casa y de vida en general. Pablo en I Corintios 6:19 pregunta: «¿ignoráis que vuestro cuerpo es templo del Espíritu Santo?» ¿Vivirá con gusto el Espíritu Santo en un cuerpo sucio, descuidado y rendido al alcohol y los vicios del mundo? ¿Hospedaríamos a Cristo en una casa descuidada y desaseada? Yo creo que no. Pero El está a la puerta tocando y queriendo vivir con nosotros como hermano. Guardemos entonces, hermanos, nuestras casas aseadas y bien arregladas, nuestros cuerpos bañados, observando en todo lo que sea posible las reglas de la higiene y la salud. Sobre todo nuestros corazones lavados en la sangre de Jesús.

SRA. MARÍA DE MOORE.

## A LOS PADRES

*A todos los padres que deseen enviar a sus hijos el año entrante al colegio como internos, sean niños o niñas, deben comunicarse por carta con la directora, ántes del 1.º de Diciembre del año en curso. Al escribir menciónese la edad y preparación del niño. No se recibirá ningún interno que tenga menos de 10 años de edad.*

## SECCIÓN DE SEÑORAS

A CARGO DE LA SEÑORA T. H. DE HART

*Sociedad de Señoras de Pillanlelbún*

Señora T. H. de Hart

Estimada hermana en el Señor:

Tengo el gozo de comunicarle que el domingo 23 de Septiembre nos reunimos todas las herma-

nas de la Iglesia de Pillanlelbún para formarnos en una Sociedad. Nos vino a visitar la hermana Ceferina de Fernández, quien en otras visitas nos había alentado para que formáramos una sociedad. Después que ella nos habló de los deberes que teníamos que cumplir como miembros de la Socie-



dad, quedamos muy conformes y deseosas de cumplir fielmente con nuestros deberes.

Quedamos organizadas en la siguiente forma:

Presidenta..... Esperanza de Jara  
Secretaria..... Margarita de Quiñones  
Tesorera..... Emilia de Reyes

Fueron nombradas las hermanas Teresa de Carreño y María de Cuevas, con el fin de que visitaran a las amigas que desearan incorporarse en nuestra Sociedad, siendo nombradas las siguientes hermanas como miembros activas: Martina Chavez, María Jara, Honorinda de Toro, Isabel de Arias, Francisca Toro, Felicinda de Vivanco, Bríjida Care, Esperanza de Jara, Margarita de Quiñones, Emilia de Reyes y María de Cancino.

Miembros pasivas: Deidamia de Sandoval, Margarita Mora, Cleofa de Romero, Herminia Inostroza, Carmela de Vivanco, Carmela de Cuevas, Benita de Care, Celmira Acuña, María de Acuña y Delfina Fernández.

Se acordó pagar 50 centavos mensuales, como cuota de la Sociedad.

Todas nos sentimos muy animadas y esperamos con la ayuda del Señor trabajar para extender su Palabra.

### *Sociedad de Señoras y Señoritas San José*

San José, Octubre 14 de 1923.—Señora T. H. de Hart—Temuco.

Respetada hermana en el Señor:

Por la presente me es grato comunicarle que esta Sociedad en sesión celebrada el 14 de Octubre del presente año, nombró un nuevo directorio quedando compuesto en la forma siguiente:

Director..... Hno. Teodoro Mora  
Presidenta..... Hna. Ester de Ibáñez  
Secretaria..... » Filomena Gassiot  
Tesorera..... » Herminda de Concha  
Ajente..... » Isabel Montecinos  
Directora de costuras... » Jetrudis de Solar  
Procuradora..... » Marta Soto

Una vez terminado el nombramiento de este nuevo directorio, nuestro director nos elevó en oración a nuestro Padre Dios pidiendo la bendición y la buena administración por su Espíritu Santo, para los nuevos oficiales en su cargo.

Suya en el amor, que es en Cristo.—FILOMENA GASSIOT, Secretaria.

### **Estudios Bíblicos para las Sociedades de Señoras**

#### **LECCIÓN I.—Los Hechos 26.**

Pablo habiendo pasado dos años en la cárcel y habiendo hecho su defensa delante del pueblo, de Lisias y de Félix, en este capítulo le es dado su última oportunidad de defenderse. Ningún juez ha-

bía podido condenarle, sin embargo, lo guardaron encarcelado, esperando que «de parte de Pablo le serían dados dinero porque le soltase» y queriendo ganar la gracia de los Judíos (cap. 24: 26-27). Festo el nuevo gobernador, quería mandarlo a Jerusalem para otro proceso pero Pablo sabiendo que las autoridades no buscaban justicia sino el agrado de sus enemigos, apeló a César. Siendo Pablo ciudadano de Roma su apelo no podía ser negado, pero Festo se encontró apurado porque no tenía acusación contra Pablo. Tenía a Pablo preso, apelando al mismo César y no podía darle el por qué. Para encontrar razón pidió ayuda de Agripa, judío, rey de otra provincia y en este capítulo, 26, delante de reyes, príncipes y un auditorio real, Pablo hace su defensa. Pablo demuestra claramente que es acusado de los Judíos por la esperanza de su nación, la doctrina de la resurrección. Él ha sido fiel a las enseñanzas de Moisés y los profetas y los que rechazan la resurrección de Jesús son infieles. Pero Pablo con oportunidad tan espléndida hace más que defenderse; predica un sermón tan directo que Agripa exclama: «Por poco me persuades a ser Cristiano».

Pablo entonces termina con un sentimiento hermoso que muestra el fervor y fe de su corazón. En vez de codiciar las coronas, túnicas y oficios de los reyes, quisiera que ellos tengan su estado delante de Dios. En lugar de sus deleites y placeres quisiera que gocen de los de él. En cambio por sus vidas mundanas, llenas de honores pasajeros, les daría su vida humilde, excepto sus prisiones.

#### **LECCION II.—El Hogar Social.**

Rasgos Biográficos de Hombres y Mujeres sin distinción.

1. Arturo Prat, Página 180.
2. Domingo Faustino Sarmiento, Página 191.

#### **LECCION III.—Los Hechos 27: 1-26.**

La historia del Naufragio de Pablo es una de las más interesantes de la Biblia. No hay en toda literatura historia que la supera en mantener el interés y alistar las emociones. Se divide la lección como sigue:

1. Una nave Adrumenium lleva a Pablo y sus compañeros a Sidón vv 1-3.
2. Tocan varios puertos vv 4-8.
3. El consejo de Pablo, vv 9-13.
4. La tempestad 14-20.
5. Pablo consuela a todos, vv 21-26.

#### **LECCION IV.—El Hogar Social.**

Rasgos Biográficos de Hombres y Mujeres de distinción,

1. José Francisco San Martín, Página 202.
2. Mercedes Fontecilla, Página 208.

MARIA DE MOORE.



## SECCIÓN JUVENIL

A cargo de R. Alvarez, Secretario General de las Sociedades de Jóvenes

*Sociedad de Jóvenes de «Santa Elena»*

La Sociedad de Jóvenes «Santa Elena» de Santiago, en sesión celebrada el 4 de Setiembre, acordó elegir el directorio que ha de reir en el nuevo período, quedando constituido como sigue:

Director.....	Pastor Salomón Mussiatt
Presidente.....	Honorio Espinoza
Vicepresidente.....	Juan Pedraza
Secretario.....	Ricardo Guzmán Th.
Prosecretario.....	Carmen Bruna
Tesorera.....	Ester Gutiérrez
Bibliotecaria.....	Enriqueta de Gutiérrez

A continuación se tomaron otros acuerdos de carácter administrativo. En seguida se levantó la sesión.

Dios se sirva bendecir este nuevo directorio y que produzca frutos dignos de la honra y gloria de Dios.—RICARDO GUZMAN THUNIN, Secretario.

*Sociedad de Jóvenes Bautistas de San José*

Esta Sociedad en su sesión que efectuó el domingo 14 de Octubre del presente año, eligió su nuevo directorio quedando compuesto en la siguiente forma:

Presidente honorario.....	Pastor Tenorio Saez
Director.....	Hno. Max Aravena
Presidente activo.....	» Teodoro Mora
Vicepresidente activo...	» Lorenzo Silva
Secretaria.....	Srta. Filomena Gassiot

Prosecretario.....	Hno. Max Aravena
Tesorero.....	» Alejandro Concha
Protesorero.....	» Segundo Ibáñez
Bibliotecario.....	» Flavio Vasquez

FILOMENA GASSIOT, Secretaria.

## PROGRAMAS

1

1. ¿Cuál debe ser nuestra actitud hacia los evangélicos que pertenecen a otras denominaciones?
2. ¿Qué significa la frase «La familia espiritual de Dios?»

2

La Biblia.

1. Análisis: Indicando los libros históricos, poéticos, etc. en que se divide.
2. Autores: Reyes, profetas, apóstoles etc., indicando los libros que escribieron.
3. Contenido: mencionense algunos de los temas generales de la Biblia.
4. Interpretación. ¿Tiene cada persona el derecho de interpretar la Biblia a su parecer, o tenemos que aceptar las interpretaciones de otros?

3

Discútanse las siguientes palabras: arrepentimiento, fe, salvación, conversión, regeneración, justificación y adopción.

## LA RESPONSABILIDAD DE LA MUJER HACIA LA GENERACIÓN FUTURA

POR HERMINIA B. DE SOWELL.

En el simpático drama de Maeterlinck, «El Pájaro Azul», vemos la tierra exquisita, azul y nebulosa, donde esperan su momento de nacer, millares de niños. Cuando llega la hora de cada uno, el Padre Tiempo abre los portones y la cigüeña lleva el pequeño bulto a su destinado hogar en la tierra. El niño llora amargamente al dejar su blanco nido en las nubes, no sabiendo que esperar en la extraña tierra a la cual se dirige.

No le toca a todo niño nacer en un hogar de lujo igual a la celeste tierra de nubes de la cual viene; pero sí, es el derecho de cada niño ser nacido en un hogar sano y aseado, donde mora el pájaro azul de la felicidad.

Cada vez que nace así un niño, la nación es más fuerte; pues, como la seguridad de un edificio depende de sus fundamentos de piedra y cemento, así mismo la salvación de la raza depende de su fundamento, el niño.

La actual condición de nuestros queridos países sudamericanos, (nuestros por adopción, sino por herencia) deja mucho que desear en ese particular. Millares de criaturitas mueren inutilmente cada año; millares de piecitos raquíticos van vacilando por el camino de la vida; millares de ojitos vagos e imperfectos se esfuerzan en vano para obtener una más clara visión de las bellezas que los rodea; millares de oídos defectuosos no pueden oír los cantos maternos; millares de hombres y mujeres son incapaces para la lucha por la vida;

y todo porque a millares de niños se les negó el derecho de un nacimiento feliz.

Dondequiera que miremos es evidente la necesidad de hogares sanos; y dondequiera que escuchemos oímos voces infantiles clamando por hogares felices desde la tierra de los niños aún no nacidos. Y este clamor no será debidamente atendido hasta que cada persona, por joven que sea, que lleve el sagrado nombre de mujer, se ocupe seriamente de este asunto y acepte la solemne responsabilidad que descansa sobre ella, de dar al mundo una generación futura más sana que la actual. En ningún sentido son más verídicas las palabras del Apóstol: «Ninguno de nosotros vive por sí sólo». Y sin embargo, el mundo está lleno de hombres y mujeres que completamente niegan por sus vidas esta gran verdad.

(1) Hace unos años ocurrió en Norte América un caso extraño. Un tren rápido se acercó a una estación en Chicago a una terrible velocidad, balanceándose de un lado a otro y poniendo en peligro a los que viajaban en él y a los que transitaban por las calles de la ciudad. Cuando trataron de averiguar lo que pasaba, encontraron al maquinista muerto en su puesto, con la mano sobre el regulador y sus inmóviles ojos fijos en la vía enfrente suyo.

¡Un muerto guiando la locomotora! ¡Cuántas des-

(1) Anécdota publicada en la revista «Youth's Companion».





### Sociedad de Señoras de la Iglesia Bautista de Temuco

gracias en el mundo son debidas a una semejante situación! Dios ha dado a cada ser el cuidado de una maravillosa máquina, el cuerpo humano, con su complejo mecanismo por el cual funcionan nuestras fuerzas físicas, mentales y morales. Cada uno tiene el deber de guiar bien esa máquina por su camino entre las eternidades. Pero es una verdad que una persona puede vivir físicamente al mismo tiempo que su ser espiritual está completamente sin vida. Allí está, como aquel otro muerto, con su fría mano sobre el regulador de su espléndida máquina, guiándola a ciegas sin preocuparse de su responsabilidad hacia Dios y la Humanidad, y sin cuidarse de las almas inocentes que va a atropellar, ni el tren de seres aún no nacidos que sufrirán por su causa.

La vida de muchas de nuestras jóvenes es enteramente sin rumbo y sin objeto; y aún cuando tienen un noble fin en la vida, no hay un justo concepto del deber que existe para todos, en cuanto a la elevación de la humanidad por medio de la ley de herencia. Creo que ha pasado el día cuando era prohibido el hablar con franqueza a las niñas tocante a los asuntos que más hondamente afectan al mundo y a ellas mismas. Por tanto deseo hablarles acerca de como podrá una niña cumplir con el deber ya mencionado.

1. En su propia vida.—En primer lugar, ella puede y debe elevar a un mas alto nivel su concepto del matrimonio, y obedecer a ese concepto a toda costa. Cuando consideramos el matrimonio como algo necesario, porque la sociedad lo aprueba y lo espera, porque la situación de una mujer es por él asegurada y protegida, ó porque se siente cierta simpatía o afecto hacia una persona,—es cuan-

do rebajamos más la noble institución de la vida y la inutilizamos en lo que se refiere a la purificación de la raza. Vivirán siempre en mi memoria las palabras de una noble mujer que conocía cuando era niña, y hacia la cual sentía sincera admiración. Yo le expresaba lo que para mí era prueba de gran sabiduría: «Tía—le dije—creo que una niña no debería casarse con un hombre con quien ella no está segura de vivir con tranquilidad». «Que lejos estás, hija mía, de la verdad—repuso mi tía—no solamente se debe estar segura de que se puede vivir tranquilamente, con él, sino, que no se puede vivir sin él. Cuando encuentres a un joven sin el cual no podrías vivir, entonces habrás encontrado a tu príncipe». Sí, sólo el más profundo amor y admiración mutuos justifican el casamiento. Si este principio fuera generalmente aceptado, no habría tantos naufragios domésticos.

También es el deber de una niña que contempla el matrimonio, deshacerse de toda falsa idea de la modestia, y averiguar, sin sombra de duda, la condición física y moral del hombre que pretende ser su compañero en la vida. Esto se podrá hacer por medio del padre o de los hermanos o por un buen amigo de la familia, de edad formal.

Examinando las páginas de la sagrada historia, encontramos muchos ejemplos de mujeres resueltas, inteligentes y puras, que han formado su hogar a la luz de una honda fe en Dios, y con referencia al bien de su nación. Las historias de Rebeca, Ruth y otras son romances llenos del mas puro idealismo, a la par que de sabiduría y buen juicio. Nuestro divino Salvador mismo, en cuanto a su naturaleza humana, fué el producto de la ma-



yor sabiduría, y de la más cuidadosa selección física y moral, bajo la dirección de Dios, en cuanto a su linaje, desde el principio de la creación. Permitidme usar aquí una bien conocida estadística. Hace un siglo, un hombre holgazán y vicioso, de nombre Jukes, vivió en los Estados Unidos. Los descendientes de este hombre han llegado a 1,200 almas; de este número ha habido 300 muertos en la infancia, 285 mendigos, 250 enfermos, 140 criminales. Por otro lado existió, más o menos en la misma época, un eminente ministro del Evangelio, Jonatan Edwards. De los 1,400 descendientes de este ministro, ha habido 280 graduados de las Universidades y Academias; 13 presidentes de Universidades, un vicepresidente de la República, 65 profesores, y ni un mendigo ni criminal. Con esta fuerte estadística delante, hay para nosotros un grande estímulo para el bien vivir, para que cada uno sea el fundador de una raza o familia parecida a la última que hemos citado. Y apelo principalmente a las mujeres de este país para que se perfeccionen intelectual y físicamente, para que tomen su justo lugar como benefactoras de la Humanidad.

Sí, niñas, perfeccionad vuestras propias personas, teniendo en cuenta vuestro insigne valor para el mundo, vuestra gloriosa oportunidad para fortificar y elevar la generación de mañana. Instruid y desarrollad vuestras mentes, y elevar vuestros espíritus. Cuidad de vuestros sagrados cuerpos, fortaleciéndolos por medio de los juegos atléticos y de la higiene, vistiéndolos con sencillez y belleza, y jamás entregándolos a la posesión de hombres enfermos, viciosos o impíos.

2. En su influencia sobre los demás.—Inculcar en las jóvenes que están bajo su influencia un alto concepto de su poder moral, no dejando pasar una sola oportunidad de imprimir en sus mentes las solemnes verdades en cuanto a su deber para con sus propios seres y la raza humana. Tengo en mi familia un ministro del Evangelio, hombre de gran-

des simpatías humanas, el cual tiene una sincera y honda admiración hacia la mujer. Este hombre me ha dicho repetidas veces: «Oh, como quisiera decir a las niñas todas, en todas partes, que no se dejen engañar por las palabras lisonjeras de hombres sin escrúpulo moral, que no les tienen amor puro ni aprecio verdadero, y que piensan tan sólo en satisfacer sus instintos animales, sin acordarse más, una vez conseguido su objeto, de las bellezas que antes elogiaban. Las niñas caen a centenares porque se creen amadas y apreciadas. Oh, salvémosla, para Dios y para la generación futura».

Debemos reconocer la relación íntima que existe entre la ignorancia y la falta de cuidado al principio de la vida, y las cárceles, asilos y hospitales que llenan la tierra; y apoyar toda organización que tenga por objeto el mejoramiento de las condiciones sociales en sentido higiénico tanto como moral. El intendente de cierto pueblecito de Francia, notó al hacerse cargo de la administración del municipio, que 25 a 30 niños de cada 100 morían; y tomó ciertas medidas con mucha energía, con el resultado que en los diez años de su administración, no murió ni un niño en el pueblo. Y cada niña, aunque no ocupe un puesto tan importante, puede desempeñar un rol muy eficaz en este sentido, cooperando con las organizaciones que trabajan para esos fines.

Oh! mis amiguitas, hijas de esa tierra de promesa, mi alma se llena de emoción al pensar en los llamativos rostros que se observan en todas las partes del país, rostros radiantes y vivos, ojos anhelantes, de niñas en todas las actividades de la vida, y de niñas (ah! muchas) sin ocupación también, paseándose lánguidamente por las calles de nuestras ciudades, sin más idea que ver todo y hacerse ver de todos; y deseo inspirar en ellas más altas ambiciones, deseo alimentar sus espíritus con la gracia de Dios, hacer de ellas mujeres espléndidas en las manos de Dios para su obra entre la Humanidad.

## EL PAPEL SOCIAL DE LA MUJER CRISTIANA

Para darnos cuenta del papel que la mujer moderna debe desempeñar en la sociedad, especialmente la mujer cristiana, dirijamos una mirada retrospectiva a la condición de la mujer en los tiempos anteriores al cristianismo. ¿Qué papel desempeñaba entonces? El mismo que desempeña en los pueblos paganos, el de esclava incondicional de los caprichos del hombre. Y en esa misma condición de ignorancia, humillación y bajeza la vemos en todas las naciones, por más civilizadas que hayan sido. Y no me digáis que fueron excepciones la culta Grecia, donde a la hermosa griega se le enseñaba gimnasia, música, poesía y alguna otra

cosa, y la poderosa Roma, donde la matrona romana tenía el privilegio de estar presente en la sala donde su esposo recibía sus visitas; pues en el fondo, siempre era tenida la mujer en la misma condición de inferioridad respecto del hombre; sujeta siempre a tutela aunque tuviera nietos, siempre incapaz de decidir en asuntos serios, ni mucho menos de intervenir en los negocios de interés público. Pero llegan los tiempos en que la bienhechora luz del Evangelio se difunde por el mundo, y un nuevo día brilla para la mujer. La que era antes esclava, menospreciada y hasta con-

(Continúa en Pág. 13)



## PAAT KOO, CRISTIANA CHINA

La historia de la vida de Paat-koo se contó a uno de nuestros misioneros en China y es muy provechosa en el estudio de las condiciones entre las mujeres de China. Su madre era una fiel cristiana pero se casó con un hombre que era muy estricto en observar las costumbres de China. Tenían catorce hijos de quienes Paat-koo era la quinta. La madre estaba disgustada con la conducta del padre y así la familia no solía gozar paz. Todo lo que hizo la madre para instruir a sus hijos en la vida cristiana, tenía que hacer a escondidas porque su esposo era tan estricto que aún nunca dejaba las hijas salir de la casa. Paat-koo dijo que pasó diez años sin salir de la casa ni mirar a la calle.

Llegó el tiempo de atar los pies de Paat-koo y el padre mandó que lo hiciera. La madre y su hijita sufrieron mucho por unos pocos días, pero al fin se atrevieron a sacar las vendas y la niñita colocó en un árbol alto que había en el patio los zapatos, que eran del tamaño de un pulgar y medio de largo. Cuando el papá enojado le había pegado y mandado que volviese a poner las vendas, la niñita tranquilamente le dijo que se habían perdido los zapatos. Así escapó.

A la edad de doce años, su mamá la dejó cuidando la casa mientras que ella fué a vivir con las hijas mayores que eran casadas. Durante estos años dice que casi perdió su religión porque su mamá había sido tan exigente en guardar el domingo, demandando que los niños pasasen el día solo en oración y estudios bíblicos. Así es que cuando la mamá se fué había muy poca lectura de la Biblia y oraciones. Nunca le fué permitido ir a la iglesia ni oír hablar a otros cristianos. Pero nunca adoró a los ídolos.

Llegó a ser una mujer seria y se resolvió a no casarse nunca, mas estudiar algún modo de servir al mundo. Pero recibió un día una carta diciéndole que su mamá estaba muy enferma y Paat-koo fué inmediatamente en su auxilio. Al llegar a Canton a la casa de su hermana, encontró que el objeto de llamarla era su propio casamiento y que todo fué arreglado y que éste se efectuaría a la mañana siguiente. Como es costumbre en China que los padres arreglen el matrimonio, Paat-koo tenía que obedecer.

El novio no era idólatra pero tampoco era cristiano. Había prometido a la mamá que su hija sería siempre libre del culto de los antepasados y de los ídolos y que él también se uniría con una iglesia cristiana. La mamá confiando en que era un hombre de honor y pensando como toda China que su hija tenía que casarse, se encontró lista a correr el peligro y se la dió.

Pocos días después del casamiento, como costumbre fueron al campo para visitar la mamá de él. Esta era una fiesta grande y todos los parientes se reunieron para participar. El novio les había escrito que Paat-koo era cristiana y que no tenía «pies de lirios», pero al verla y notar el tamaño de sus pies, todos se asustaron y especialmente la suegra se disgustó. Paat-koo sabiendo sus pensamientos se puso muy triste.

Un día cuando el esposo estaba ausente los parientes se juntaron para pedirle seguir la costumbre de ofrecer té a los antepasados. Cuando ella lo rehusó, su suegra se negaba a tomar té con ella y le dió la espalda. Esto era una violación de etiqueta muy penosa y dió tanta tristeza a la novia que senía que infringir la ley de costumbre de no hablar cara a cara con su esposo hasta un año después de casarse. Le relató de cómo habían tratado de forzarla a dar culto a los antepasados. El próximo día él les explicó que no debían forzarla porque él había prometido que fuese libre de esto. Todos negaron saber algo del asunto pero en su ausencia de él, la llamaron a ella acusete acusándola de no ser modesta porque había hablado con su esposo.

Durante los años siguientes dice que no tenía el valor de hablar de Cristo. Muchos hijos vinieron a bendecir su hogar. Entonces dió sus servicios libre como matrona a muchos pobres. Su propia madre vino a vivir con ella y se encargó de cuidar y enseñar a los nietos. Así los niños aprendieron de Dios pero Paat-koo nunca quería oír de Dios hasta la muerte de su madre tan amada. Esta en sus últimas horas tocó el corazón de su hija diciéndola que podía encontrar en Jesús un amigo mejor que una madre.

Desde entonces empezó a asistir a los cultos de una iglesia y ayudada por su propia hija, encontró paz y gozo en el servicio de Dios. Hoy día el misionero dice que Paat-koo es una de las cristianas más fieles y más consagradas al servicio del Señor. Tiene todas las noches en su casa una clase de mujeres inconversas para estudiar la Biblia y unas veinte almas están aprendiendo así el camino de la salvación. Ultimamente ha empezado otra clase igual en otra parte de la ciudad! La misionera dice que cuando la vea tiene que exclamar: ¡Oh profundidad de las riquezas de la sabiduría y de la ciencia de Dios! ¡Cuán incomprendible son sus juicios e inescrutables sus caminos!

Traducido por SRA. MARIA DE MOORE.

---

*«No os junteis en yugo con los infieles».*



## LA TRADICIÓN DEL DIABLO Y SUS HIJAS

Según tradición del pueblo judaico que creyó por mucho tiempo en la venida del Mesías, creyendo también que Lucifer en su venida terrenal fué casado con una mujer llamada «Tinieblas» de cuyo matrimonio le nacieron al Diablo doce hijas muy estimadas, que crecieron a su lado sin tener necesidad de ninguna especie.

Viendo Satanás que llegaba a viejo y que sus hijas estaban en la época de la pubertad, fué impelido por un impulso moral y resolvió asegurarle un porvenir duradero, casándolas para que pecaran y blasfemaran a diestra y siniestra.

La Ambición hija mayor de Lucifer la casó con un banquero, la Avaricia, con un abogado prevaricador, la Hipocresía, con un cura, la Brutalidad con un sicario, la Pobreza, con un tinterillo sin clientes, la Murmuración con un crítico, la Prostitución con un rufián relajado, y la Superstición con un espiritista fanático.

La Moda y la Coquetería no se casaron porque al Diablo le fué imposible poderles encontrar un marido al gusto de sus concupiscencias desordenadas, dejando Satanás los ideales de sus dos hijas para el bello sexo de la jeneración actual.

La Perversidad y la Maldad insistieron por mucho tiempo en tomar estado, haciéndolo cuando el Señor compareció en la tierra de Judea, casándose la primera con un ladrón rebelde y la segunda con un ladrón de corazón humilde. Estas dos últimas hijas de Satán no fueron muy afortunadas en su matrimonio porque los dos ladrones siguieron en sus depredaciones y fueron recluidos en la cárcel, convictos de sus correrías, por cuya causa fueron condenados a sufrir la pena de la cruz que era en aquel tiempo el suplicio de los romanos.

La primera esposa del Diablo murió instantáneamente por los rayos de luz que aparecieron cuando el Señor nació en la aldea de Belén.

Hallándose Lucifer viudo y queriendo engrosar mas su ejército de iniquidad, pensó casarse nuevamente, haciéndolo con una señora de edad llamada Inmundicia, viuda de un idólatra. De este enlace Satanás tuvo como prole dos hijas llamadas Mentira y Traición. Con estas dos hijas tan queridas del mundo, pensó el Diablo hacerle al Señor una guerra tenaz, para cuyo fin casó la primera con un perjurio y la segunda con un adulator finjido. Estos dos matrimonios tuvieron una descendencia muy numerosa que se multiplicó como la mala yerba por toda la tierra de Judea.

Del matrimonio de la Mentira con el Perjurio descendieron los testigos falsos que perjuraron ante el Concilio para acusar al Señor de sedición y hacerse hijo de Dios.

Del matrimonio de la Traición con Adulador finjido descendió Judas Iscariote que vendió a su Maestro por 30 piezas de plata.

A. R.

A los lectores extraños de «La Voz Bautista» me permito decirles que obedezcan a la voz del Señor que dijo: «Arrepentidos y creer en el Evangelio».

## EL LLAMAMIENTO AL MINISTERIO

Es de suprema importancia como un hombre entra al ministerio. Hay una «puerta» en ese corral y hay «otra puerta». Uno puede entrar como resultado de un cálculo puramente personal; puede entrar por obedecer los consejos carnales de sus amigos. Puede entrar al ministerio como una profesión, un modo de ganar la vida, un puesto que le proporciona una cierta preferencia social; o como un negocio que le ofrece más o menos tiempo para cultivo y desarrollo personal, una oportunidad de gobernar a otros, un lugar atractivo a la vista del público. El ministerio está considerado entre muchas otras carreras seculares y es escogido por alguna preferencia personal. Pues en todas tales decisiones el candidato para el ministerio ha perdido la puerta señalada. Su visión es enteramente horizontal, su perspectiva es la de cualquier hombre de negocios. Sus consideraciones son iguales. El motivo que impulsa a ambos es la ambición. Tienen el mismo blanco, el éxito. No hay nada de lo vertical en su vista. No hay nada de levantar los ojos «a los montes». No hay nada «de arriba». No hay ningún terrible misterio, como de «un viento que sopla donde quiere». Un hombre ha escogido su carrera más «no hay Dios en todos sus pensamientos».

Yo mantengo pues con profunda convicción que antes de que un hombre escoja el ministerio cristiano por su vocación debe tener la seguridad absoluta de que su elección ha sido mandada imperativamente por el eterno Dios. El llamamiento del Eterno debe sonar claro cual cristal por su alma. El candidato para el ministerio debe caminar como un hombre en cautiverio secreto. Le «es impuesta necesidad» (I Cor. 9 16). Su elección no es de entre varias alternativas. Al fin no hay otra alternativa; todas las otras posibilidades se enmudecen. Hay un solo llamamiento resonando como el requerimiento imperativo del eterno Dios.

Quisiera afirmar mi convicción de que en cada caso de un llamamiento verdadero al ministerio hay una impresión de la iniciativa divina, una solemne comunicación de la divina voluntad, que no deja otro recurso al hombre sino que le pone en esta vocación llevando el sello de un siervo e instrumento del eterno Dios.—(Traducido).

J. H. JOWETT.



## LA MUJER CHILENA Y SU ESFERA

La mujer y su esfera ha sido siempre un estudio de gran interés y de serias discusiones. La variedad de costumbres y civilizaciones la colocan en una posición tan variable que apenas se puede trazar la historia de dos naciones sin encontrar una gran diferencia de opinión hacia la esfera que debe ocupar una mujer.

La antigua ley de todas las naciones nos ha mostrado que la mujer ocupaba un puesto dependiente y esto ha sido comprobado por la evidencia de antiguos sistemas que han descendido a nosotros ya del todo o ya en parte. Esto también es cierto entre algunas tribus como ser los araucanos: la mujer era y es la esclava del hombre por razones de servicio corporal.

Durante los primeros años de existencia de Chile la mujer era estimada de la misma manera que había sido en otras naciones: ella era la esclava. Era la propiedad del marido para que él dispusiese de ella de la manera mejor para su conveniencia.

Cuando los primitivos habitantes de Chile se pusieron en contacto con una raza más civilizada, la posición de la mujer ascendió un grado. A medida que la nación crecía en civilización la mujer era mejor juzgada. Pero esto no quiere decir que había adquirido su verdadera posición: de igualdad con el hombre. Se le trataba con cortesía y atención porque era un adorno valioso del hogar. Se la habría considerado inmodesta si tomase parte en la conversación de los hombres. Apesar de ser un adorno era también una esclava porque estaba desprovista de opinión y voluntad propias. Entre las clases acomodadas era adorno y esclava: adorno de su hogar y esclava de las modas e intrigas. Entre las clases modestas era solo la esclava que tenía que llevar todas las cargas de la vida doméstica sin ayuda del hombre, el cual en la mayoría de los casos era un vicioso que gastaba su sueldo entero en las tabernas.

La mujer del presente no difiere mucho de la mujer de los días coloniales. ¿Por qué la mujer europea y norte-americana ocupan una esfera más alta que la mujer chilena? Porque la mujer chilena no ha sido instruida correctamente. Se le ha enseñado que la única esfera es su hogar. En algunos casos, ha sido servida desde pequeña por lo tanto es incapaz de ayudarse así misma. El trabajo es una deshonra porque significa pobreza. Sus ideales y aspiraciones son limitadas y triviales. No le interesa los derechos de la mujer porque se le ha enseñado a pensar que las mujeres que reclaman mas derechos han perdido su atractivo femenino. La mujer chilena está excluida de

una vida activa así que acude al matrimonio como la única salvación de sostén. No tiene posición política, por lo tanto las necesidades de su patria le interesan muy poco.

Hay algunas mujeres que se han salido de su esfera corriente y han procurado entrar en algunas actividades las que han desempeñado con mucho éxito. Durante los últimos cinco años la mujer chilena ha mejorado su situación considerablemente. Actualmente figuran muchas mujeres en las ciencias, centros intelectuales, artes y periodismo.

Esperamos que la juventud femenina hará uso de sus oportunidades para desarrollar sus poderes intelectuales y morales para el bienestar de la futura mujer chilena. Vivimos en una era de progreso, en donde cada individuo tiende a progresar, no a decaer. Esperamos que muy pronto la mujer chilena comprenderá mejor que el trabajo no es deshonra y que ellas son capaces de competir con el hombre en todo trabajo. Y que pronto seguirán el ejemplo que últimamente han recibido de sus hermanas a traves de los mares.

LIZZIE CONDELL DE PACHECO.

## CUENTO

Hay un cuento antiguo de una mujer cuentera. Un día llegó a su cura y confesó su pecado pidiendo que le mostrara algún modo de vencer esta maldad.

—Vaya a su gallinero, señora,—dijo el cura—y mate la gallina más gorda y vuelva acá desplumándola en el camino para darme de penitencia la gallina. La señora obedeció y habiendo desplumado la gallina en el camino, la presentó al cura. Entonces éste la mandó que llevase el ave a la mujer a quien hubiese dañado con sus calumnias y que volviese a recoger las plumas esparcidas en el camino entregándolas todas a él.

La señora al presentar la gallina a su vecina llegó a ser muy amiga de ella y con un canto en su corazón salió a recoger las plumas. Llegó más tarde al cura diciendo: «Estas pocas son todas las que pude encontrar. Busqué mucho pero el viento las había llevado.»

—Sí—dijo el cura—y la próxima vez que usted estaría para hablar palabras picantes y malignas, recuerde que tales palabras son como aquellas plumas. Es fácil esparcirlas pero difícil recogerlas.

La mujer aprendió su lección.

## LABOR DEL ESCUADRÓN OSORNO DE CARABINEROS

DURANTE EL MES DE SETIEMBRE

De los 104 individuos detenidos, diez lo fueron por abuso de confianza, cuatro por amenazas, dieciocho por asalto, cuatro por cargar armas prohibidas, veinticinco por ebriedad, cinco por estafa, cuatro por homicidio, treinta por hurto, dos por pendencia y dos por rapto. Todos profesan la religión católica.—(«La Prensa»)



## ALGO DE LO QUE ES UNA VIDA CRISTIANA

En muy pocas palabras puede explicarse lo que es la vida cristiana. El nuevo nacimiento, la rejección, es el comienzo de la vida, pero no es la vida misma. En la vida física, después del nacimiento, de la entrada en la vida, viene el desarrollo y el crecimiento, por la alimentación y por las leyes naturales del desenvolvimiento.

Semejantemente, en la vida cristiana al nacimiento sigue el desarrollo y el crecimiento, por medio de la fe y del injerimiento del Espíritu Santo en esa nueva vida. La vida cristiana pues, depende de Cristo; es vivir en Cristo, o que Cristo viva en nosotros, por que cuando tal cosa no sucede en una persona, la vida de este es imposible que cristiana sea. Las palabras del Apóstol de los gentiles son muy significativas y arrojan mucha luz a este respecto. He sido crucificado con Cristo, sin embargo, vivo; mas no ya yo, sino que Cristo vive en mí; y aquella vida que ahora vivo en la carne, la vivo por la fe en el Hijo de Dios el cual me amó y se dió así mismo por mí (Gál. 2: 20). Pablo no quiere aquí significar que su vida física haya cesado, si no que ha experimentado un cambio tan radical y completo en su unión con Cristo, que la hace otra vida; una vida nueva. Es esta una vida de fe y confianza, al decir: «la vivo por la fe en el Hijo de Dios». En Hebreos 11: 1 se explica que cosa es fe, cuando se dice: «Es pues la fe la substancia de las cosas que se esperan, la demostración de las cosas que no se ven». Pero como estas palabras pudieran parecer demasiado abstractas vamos a tratar de explicar en breves frases lo que se entiende por fe en Cristo. Fe en Cristo es la aceptación que de El hacemos como el enviado de Dios para salvación del mundo; es tenerle como nuestro Señor y Maestro; es amante como nuestro Salvador. Toda creencia es insuficiente y por lo tanto ineficaz para la salvación. No es la fe histórica, es decir, la del conocimiento intelectual que tenemos que El descendió del cielo y tomó nuestra forma y habitó con los hombres, la que nos salva. No, es la fe experimental la del conocimiento espiritual de que sin El no hay salvación posible para cada uno de nosotros, pero que con El y por mediación de El la salvación es perfecta y segura. «Los demonios creen y tiemblan» precisamente porque tienen el conocimiento intelectual de la personalidad, carácter y misión de Cristo. De aquí nace su «temor y temblor». Si no aceptamos a Cristo como «el cordero de Dios que quita los pecados del mundo» y reconocemos que somos pecadores perdidos y que El quiere y puede llevar

nuestros pecados, esto es si no le aceptamos como nuestro Salvador personal, todo otro conocimiento que de El tengamos servirá para nuestra mayor desgracia y condenación.

Se ha dicho que la vida cristiana es una «unión con Cristo y que produce su imitación». Es una imitación pero no literal, porque no se implica de ello que sea necesario nacer en Belén pasar la juventud en Nazaret, trabajar en el banco de carpintero, morir en una cruz, ni que podamos y debamos imitar cada uno de los actos de Cristo, lo que después de todo nos sería imposible.

Esas palabras han de ser interpretadas espiritualmente. Entonces imitar a Cristo quiere decir que tratemos de vivir en la forma que Cristo viviría si fuese colocado en nuestro lugar, posición y circunstancias. Pablo las explica de la siguiente manera: «Haya en vosotros los mismos sentimientos que hubo también en Cristo Jesús (Fil. 2: 5). Solo resta al verdadero cristiano gritar a Cristo y aclamarle, y tú que eres poderoso para guardarme de todo tropiezo y presentarnos sin mácula delante de tí en la gloria con regocijo indecible, a tí «Emmanuel Cristo Hijo de Dios, amante de mi alma, a tí entrego mi vida y mi ser entero». Aleluya.

MAX. ARAVENA.

## EL AGUA DE LOURDES

GUERRA JUNQUEIRO

Si una capilla alzáis a esa agua milagrosa,  
a esa droga divina;  
alzad también un noble templo a la capa-rosa  
y otro templo a la quina.

Si porque hace milagros, y eso no os lo discuto,  
la adoráis, oh creyentes,  
¡hinquémonos también delante del bismuto  
y de otros ingredientes!

Hagamos con yoduro, cloroformo y magnesia  
las hostias del sagrario;  
convirtamos en una gran farmacia la Iglesia  
y a Dios en boticario.

No dudo de esas aguas ni de la fuerza de ellas  
¡oh párrocos sencillos!  
El Espíritu santo va a venderse en botellas  
y el milagro a cuartillas.

Desde que por la tierra cristiana se abrió paso  
el eco de este nuevo milagro trascendente,  
Tartefo no ha querido llegarse con su vaso  
a ninguna otra fuente.



(De la Pág. 8)

siderada como una cosa, es ahora elevada a la dignidad de compañera del hombre y ocupa el lugar que justamente le corresponde en el santuario del hogar. Y la mujer cristiana ejerció tal influencia en el mundo, que los nombres de muchas cristianas célebres figuran en la historia del cristianismo, pues aún al martirio fueron con valor y resignación sin igual. Y los siglos pasaron, y la mujer ha continuado ejerciendo su silenciosa pero segura influencia.

¿Pero diremos por eso que ella ha obtenido todo lo que tiene derecho de esperar? ¿que ya no se la considera como inferior al hombre? ¿que no se ponen obstáculos a sus legítimas aspiraciones de adelanto? ¿que se le allanan todos los caminos para que ella pueda hacer todo el bien de que es capaz? No, las costumbres arraigadas por siglos no se extirpan tan fácilmente. El hombre olvidó pronto lo que la Biblia dice acerca de la creación de la mujer: «Esta será llamada varona, porque del varón fué tomada». Y el hombre en su orgullo se arroja para sí el título de varón, y a ella la llama hembra. Con razón dice Marden, el gran feminista americano, que la mujer debe darse por ofendida cuando tal nombre se le aplica.

Felizmente, la mujer ha tomado su propia defensa y está conquistando paso a paso todos sus derechos por tanto tiempo arrebatados. ¿Que es inferior al hombre en inteligencia? Allí están para probar lo contrario las numerosas mujeres que han entrado en las Universidades, con gran trabajo abiertas para ellas, y que han podido competir con ventaja con el hombre en todas las profesiones. Solo en 1920 había, según la prensa bien informada, más de 2,000 abogadas en los Estados Unidos, y en ese mismo país las mujeres ocupan todos los puestos que el hombre puede desempeñar, en la política, en el comercio, en la banca, en el gobierno, etc.; son jueces, doctoras, diputadas, y además ejercen todas las artes: pintura, escultura, música, poesía, etc. Hace mucho tiempo que la mujer se dedica a las bellas artes, especialmente a la poesía, y entre nosotras las ha habido que han dado gloria a las artes españolas, pero es porque eran esas las únicas ocupaciones que se le permitían por creerlas las únicas compatibles con su sexo.

Pero la mujer, en su anhelo de hacer el bien, en la posición que ocupa como mitad del género humano, necesita que en sus luchas contra el mal no se le pongan trabas. Es por eso que el feminismo tiene partidarios en las naciones más adelantadas del mundo, en las cuales existen sociedades feministas que han formado ya confederaciones internacionales y celebran congresos anualmente, en los que se tratan asuntos de positivo interés.

Y no me digáis que los ideales del feminismo no concuerdan con los ideales cristianos, porque puedo demostraros lo contrario.

En Abril del año próximo pasado se reunió en Baltimore, E. U. A., el Congreso Pan Americano de mujeres, al que asistieron 2,000 delegadas norteamericanas y además, delegadas de todos los países latino-americanos, sin excluir a Méjico. En ese Congreso se discutieron los siguientes asuntos: «El bienestar del niño», «La educación e instrucción pública», «Las mujeres que trabajan», «El estado civil de la mujer» y otros importantes. Por este programa podemos ver que los ideales de estas mujeres se dirigen todos a procurar el bien de la humanidad, es decir, el bien de los niños, el bien de la mujer, la pureza del hogar, en general, el mejoramiento de la raza humana. Y en efecto, estos hechos no son sino la realización hermosa de los ideales del cristianismo. La mujer cristiana no se contenta ahora con la vida contemplativa de antaño; su religiosidad no es la gazmoñería del pasado siglo, sino la vida activa, fructífera, que a la vez hermana la vida de servicio activo de Marta con la dulce espiritualidad de María. La mujer cristiana de nuestros tiempos debe preocuparse por los problemas que tanto afligen a la humanidad; debe sumar sus esfuerzos a los de otras muchas para que en los hogares haya menos miseria, menos ignorancia, menos vicios, y sobre todo, por que en cada hogar de la patria brille la luz de la verdad, la luz bendita del Evangelio, única que ahuyenta todas las sombras, que cambia las costumbres, que transforma los caracteres y que, a manera de pararrayos, extiende su influencia benéfica a grandes distancias. Quiero citaros un solo ejemplo que demuestra la influencia del cristianismo en las vidas de las gentes. Había una familia que vivía en un barrio pobre, siendo ella pobre también, y desde que se convirtió al Evangelio, a pesar de su pobreza, tenía siempre su casa tan limpia que llamaba la atención de los vecinos.

La doctrina es de gran influencia, pero la acción lo es de mucho más. Queridas amigas, el mundo marcha. No seáis de las indolentes que se retrasan; ponéos a la obra y que los nobles ideales que como cristianas abrigáis, se cristalicen en hechos que redunden para el bien de tantos que no sólo están hambrientos de pan material, sino amenazados de muerte por falta de pan espiritual. Que la luz que en vuestras almas resplandece sea capaz de iluminar a todos los que os rodean, y que la obra silenciosa pero efectiva que hagáis en nombre de Jesucristo, sea para el bien de muchas almas y para la honra y gloria de Dios.

(De «El Mundo Cristiano».)



## EL CARDENAL BENLLOCH

Entre los católicos ha despertado un enorme entusiasmo la venida del cardenal Benlloch, arzobispo de Burgos. La visita de este príncipe de la Iglesia Católica, si es verdad que ha puesto de manifiesto el fanatismo religioso de Santiago, y podemos decir de Chile central; también lo es que ha dado motivo para demostrar una vez más que la Frontera de Chile, no es como la capital, especialmente en relación con la iglesia romana.

Durante los días 20, 21 y 22 de Octubre, se celebró en Temuco un congreso mariano. Mucho antes de que S. E. llegara a Chile, ya estaba anunciado que asistiría para presidir el congreso. Pues bien, pocos días antes de que se celebrase dicho congreso, fué notificado el cardenal de que sería mejor que no viniese al sur porque el partido predominante en esta región le era adverso y podría originarse algún incidente desagradable, que entorpeciese las íntimas relaciones con que Chile está unido con España. Vista la causa, el cardenal optó por no venir, y no vino.

A propósito de esto, «El Diario Austral», órgano del partido conservador, y portavoz del catolicismo de Temuco, publicó un editorial en el cual, entre líneas, acusaba a los radicales de querer estorbar la buena marcha de las relaciones hispano-chilenos, al negarse a recibir a un enviado de S. M. el Rey D. Alfonso XIII. Ahora bien, hay que hacer notar que, a la vez que el cardenal era enviado del Rey de España, también lo era del Rey del Vaticano (por que no lo puede ser del mundo), el Papa, y es en virtud de esta segunda representación que la Frontera no lo quiso recibir.

Hermanos, que oportunidad espléndida tenemos en la Frontera de predicar el Evangelio. Muchísima gente ya se ha dado cuenta del fracaso del catolicismo, y sabe que lo que Chile necesita hoy, no son millares de zánganos que ayudan a desangrar las arcas del Estado, sino ciudadanos cultos, sobrios, conscientes de su deber, en una palabra, verdaderos cristianos, que conduzcan a Chile por el camino del progreso. Quiera Dios que aprovechemos tan magnífica oportunidad.

## LA LEY SECA

Todos sabemos que en los E. E. U. U. está en vigencia la ley seca, esto es, una ley que prohíbe estrictamente el uso de bebidas alcohólicas. Es un error pensar, sin embargo, que todo el pueblo norteamericano aprueba esta ley. Felizmente los que están a favor de la ley seca constituye una mayoría aplastante. Estos se llaman prohibicionistas, mientras que a los otros se les denomina antiprohibicionistas. Hace pocos días se celebró en los EE. UU. una importante conferencia sobre la ley seca. En esta conferencia el senador Mr. Borah dijo estas

palabras: «Prohibicionistas o antiprohibicionistas, sobrios o viciosos, debemos, como ciudadanos leales a la patria común, cooperar al cumplimiento de la ley (1) mientras sea ley».

He aquí un ejemplo que todos debemos imitar. Los bautistas hacemos alarde de la democracia que reina en nuestras iglesias, pero esta democracia, muchas veces, deja no poco que desear. ¿Cuántas veces no hemos visto, por desgracia, a algún hermano que, porque todos no piensan como él, se enoja y pone toda clase de trabas a la decisión tomada por la iglesia? Estos hermanos abundan demasiado y ninguno de ellos tiene la más mínima idea de lo que es democracia. Algunos llegan aún al extremo de decir: «puesto que la iglesia no ha votado conforme yo lo quería, no vuelvo a tomar parte en ninguna votación». Triste, muy triste es esta actitud. Hermanos, hagamos como Mr. Borah. Cuando la iglesia nota algo, eso es ley; y cada uno de los miembros de la iglesia tiene el ineludible deber de contribuir con todas sus fuerzas, para que la decisión tomada, aunque haya sido contra su parecer, tenga éxito. Hay la tentación de desear su fracaso para poder decir: «no ven, eso pasa por no haberme hecho caso a mí». Es mucho más cristiano pensar: «bueno si la iglesia fracasa, yo fracaso con ella porque soy uno de sus miembros. Haré lo que pueda para que obtenga éxito».

Lo que queda dicho tocante a la iglesia, puede aplicarse también a las escuelas dominicales y a las sociedades de jóvenes y de señoras.

(1) Se refiere a la ley seca.

R. ALVAREZ.

## NOTAS

*Es un gozo ver entre nosotros otra vez al hermano Mac-Donald. Parece 10 años más joven. El viaje a Norte América le hizo mucho bien tanto a él como a su hija la señorita Guillermina.*

*Esperamos que él visite a todas nuestras iglesias para hablarles de su viaje e impresiones recibidas entre nuestros hermanos de los EE. UU.*

*El hermano Santiago McGavock y señora han llegado a Temuco para ayudarnos en esta parte de la viña del Señor.*

*Muy bien venidos.*

*Si hay en las iglesias algunos jóvenes aspirantes al ministerio que quieran ingresar al Instituto Bíblico en el año entrante, es menester que se dirijan al Director, José L. Hart, casilla 191, Temuco, antes del 15 de Diciembre.*

*No confundir el Instituto Bíblico con el Colegio Bautista; hay una noticia importante del Colegio en este número de la VOZ.*



## NOTICIAS DE LAS IGLESIAS

### Los Angeles

La última semana del mes de Setiembre tuvimos la grata visita del Rev. Misionero hermano Moore, quien nos predicó unos sermones espléndidos. Recien fueron añadidos dos nuevos hermanos a nuestra naciente Iglesia: Manuel J. Ortiz y la señorita Aida Gallegos. También vino a engrosar nuestras filas la hermana Juana Correa, con carta de traslado de la Iglesia de Vilcún.

Además cuenta esta Iglesia con un buen número de candidatos, los que serán bautizados en breve. Que el Señor bendiga a nuestros nuevos hermanos y candidatos es nuestra oración.—M. R., Secretaria.

### Muco

El director de «LA VOZ» tuvo el placer de estar con los hermanos de Muco el sábado y domingo 20 y 21 de Octubre. Tuvimos buenos cultos y el domingo por la tarde los siguientes hermanos Marcos Gutierrez, Alberto Fernández y Juan Sanhueza fueron bautizados.

### Puerto Montt

De regreso de mi viaje de Temuco de la Junta Trimestral, visité el pueblecito Abtao y me fui provisto de suficientes tratados para repartirlos a todos en jeneral y hacerles una invitación cariñosa para que se reuniesen en la noche en casa de nuestro hermano don Clodomiro Pereira. Pero cuanta era mi tristeza al ver tantas jentes todavía sumidas en la mas profunda ignorancia y subyugados bajo el predominio clerical, y que les infunde confianza a las estatuas vestidas de las cuales no sacarán ningún provecho; y dejan al Dios vivo y eficaz que les puede salvar o condenar a penas eternas en el infierno, y se aferran de ídolos vestidos y sin poder.

Pero con todo esto, doy gracias a Dios que todos los que han gustado de su Santa Palabra, están en pie y con buen ánimo, especialmente nuestro esforzado hermano don Clodomiro Pereira que hace y está haciendo todos los esfuerzos posibles para prestar mejor comodidad en su casa para las reuniones; y con su corazón lleno de fe en el Señor, trabaja en bien de la causa. Hombres esforzados como el hermano Pereira, necesita nuestra Congregación.—BARTOLOMÉ PEREZ, Pastor.

### Temuco

El 15 de Octubre a las 10 de la noche, pasó a una vida mejor nuestra hermana Orfelina Roa de Mellado, perteneciente a la iglesia de Vilcún.

«Bienaventurados los que de aquí en adelante mueren en el Señor». Tuvimos el grato placer de reunirnos algunos estudiantes el martes en la noche, y tratar con varios oyentes acerca de la muerte de un cristiano. Me alegro en Jesús de ver a mis hermanos dejando las vendas del romanismo con que muchos salimos atados. El cuerpo inerte de nuestra hermana, estaba alumbrado con una linda luz a carburo, y esto demuestra que las velas están desapareciendo de un velorio cristiano.

Que el Señor nos ayude a dejar toda venda del romanismo, y que Jesús consolará a los deudos.—RAMON CHAVEZ.

### El Porvenir

Los valientes hermanos que viven en este fundo se esfuerzan mucho para llevar el evangelio a sus semejantes. El hermano Nicolás González nos ha escrito una larga carta de un viaje que en compañía del hermano Jaramillo hicieron del Porvenir a Paillaco. Ellos celebraron varios cultos tanto en la ida como en la vuelta. Que Dios bendiga las semillas sembradas.

### Bayona

El hermano Aravena secretario de la iglesia de San José nos informa que la señora cuyo fallecimiento el hermano Pedro Henríquez anunció en «La Voz» del mes de Setiembre, no era miembro de la iglesia. Rogamos a los hermanas que tengan cuidado con los informes que nos manden.

El hermano Silva de Bayona nos comunica que está predicando la palabra con éxito en los fundos Cipres y Quinchol. Que el Señor le bendiga en esta obra.

### Paillaco

El 9 de Octubre del presente año dejó de existir nuestro inolvidable hermano Alberto Otárola, víctima de un accidente. La ausencia de nuestro hermano solo se notó en la noche, cuando todos los hermanos se reunieron en la casa de un creyente para celebrar un culto. Notada la ausencia de nuestro hermano que nunca faltaba, se suspendió el servicio y la desesperación fué grande. Pronto se prepararon 6 hermanos y varios bien provistos de faroles recorren con toda rapidez las montañas en busca del desaparecido, y cruzando bosques y montañas hasta las doce de la noche, vuelven a sus hogares todos desesperados sin la menor noticia. La desesperación en los hogares aumenta en el resto de la noche y poco se duerme. Al venir el día, nuevamente se preparan todos para explorar los bosques en busca del perdido. A las 6 A. M. se deja sentir desde lejos la voz de nuestro hermano José Segura, quien tuvo la suerte de encontrarlo aplastado por un árbol.

La separación de nuestro hermano entre nosotros y muy especialmente en el grupo de Lipingüe, deja gratos recuerdos en todos los hogares de ésta, tanto por su moral, como por su fidelidad y abnegación en la noble causa del Evangelio. En el grupo de Lipingüe deja un vacío, y en nuestra iglesia un asiento de donde se le oían sus palabras que han quedado grabadas en muchos corazones. Nuestro hermano ha pasado a mejor vida a la edad de 25 años. Fué consagrado al Señor el 24 de Septiembre de 1922, y en un año diez y seis días sirvió al Señor con todo celo y abnegación en la noble causa del Evangelio. Nuestra iglesia y el grupo de Lipingüe hemos perdido a uno de los mejores colaboradores. Como secretario del grupo, en todo momento supo cumplir el puesto que la Iglesia le había confiado. Nuestro hermano pasa a descansar dejando profundos recuerdos de lo que había recibido de nuestro buen Salvador. Ojalá muchos aprendamos de él. Para él sea la gloria.—MANUEL ULLOA S., Pastor.





## SECCIÓN DE LA ESCUELA DOMINICAL

A CARGO DE LA SEÑORITA I. GRAHAM



## LECCIÓN I.—Noviembre 4 de 1923.

*La Historia de un Pastor y su oveja*

Texto.—«Sed los unos con los otros benignos», Efesios 4: 32.

Una vez había un buen pastor. Tenía cien ovejas y este buen pastor siempre quedaba allí en el campo cuidando sus ovejas. Usaba un garrote con el cual defendía a sus ovejas contra los leones o los osos que trataban de causarles daños. Llevaba también un cayado, que era un bastón largo con una punta curvada en forma de gancho. Si una oveja se caía en un pozo el pastor podía con su cayado o gancho sacarla de aquel peligro. Si un corderito caía en el río le era fácil enganchar su cuerpecito y sacarlo.

Todas las mañanas el buen pastor llevaba sus ovejas al campo donde el pasto era verde y las cuidaba mientras pacían. Luego las llevaba al río a un lugar donde el agua era tranquila y la corriente no muy fuerte y las dejaba beber. A la noche cuando empezaban a caer las sombras, llamaba a sus ovejas y las llevaba al aprisco. Cada oveja, en aquel país, tenía su nombre y cuando las llamaba el pastor, corrían a su lado.

El corral estaba rodeado de una fuerte pared, para impedir la entrada de los leones. Cuando entraba al corral, el pastor se estacionaba a la entrada y examinaba a cada oveja. Cuando encontraba que una se había lastimado con las piedras o los espinos, aplicaba aceite a la herida para curarla.

Un día el pastor contó sus ovejas y halló que una se había perdido. Inmediatamente dejó las otras en el corral y empezó a buscar la que se había perdido. Subió por las montañas, bajó por los valles, buscó por todos los caminos, y en todos los pozos y detrás de todas las grandes rocas. De vez en cuando llamaba a la oveja por su nombre y luego escuchaba para ver si contestaba. Después de algún tiempo le pareció oír un balido, y no tardó en encontrar la oveja perdida, que estaba cansada y asustada. La levantó muy tiernamente, la colocó sobre sus hombros y la llevó al corral. Se puso muy contento el pastor cuando encontró a su oveja perdida. Era un pastor muy bueno. Nosotros debíamos imitarle cuidando y tratando bien a las aves y los animalitos que tengamos en casa. Tenemos un versículo de la Biblia que dice: «Sed benignos». Vamos a orar a Dios y a pedirle que nos ayude a ser compasivos y buenos en nuestro trato con los animales.

## LECCION II.—Noviembre 11 de 1923.

*Un niño enfermo*

Texto.—«Creyó el hombre a la palabra que Jesús le dijo» Juan 4: 50.

Una vez había un niño que estaba muy enfermo. Su papá estaba sentado al lado de su cama. ¡Cómo deseaba ayudar a su hijito! Era muy rico pero su dinero no podía curar su niño. Tenía una espléndida casa, pero no pudo impedir que una fiebre terrible penetrara en ella para hacer sufrir su hijo. El niño iba de mal en peor, y su padre temía que no sanaría; entonces el papá supo que Jesús había llegado a su pueblo. Todo el mundo estaba hablando de Jesús, contando como había sanado a los enfermos. El padre pensó que quizás Jesús podría salvar su hijo; no tardó en encontrar a Jesús y le rogó diciendo: «Ven, y sana a mi hijo antes que muera». Jesús se compadeció del padre afligido; nunca había visto al niño enfermo, pero como ama a todos los niños, resolvió hacer lo que el padre le había pedido. Así que le dijo: «Vete a tu casa. Tu hijo vivirá». Esto era extraño. Jesús no iba a la casa del enfermo. No necesitaba ver el enfermo para sanarle. Pero el padre no se sorprendió. Sabía que lo que dijera Jesús se cumpliría. El padre regresó a su casa; ya no estaba afligido. Sabía que se cumpliría lo que Jesús había prometido. En todo el camino a su regreso, estaba oyendo esas palabras de Jesús: «Tu hijo vivirá».

De pronto ve a unos hombres que vienen corriendo hacia él. Venían de su casa, y pronto le anuncian la grata noticia de que a su hijo le habían sanado. Cuando el padre llegó a su casa encontró su hijo sano y fuerte. ¡Bien podemos imaginarnos qué alegría había en esta casa, cuan agradecidos habían de estar al buen Jesús! Tratemos nosotros de imitar a Jesús ayudando a los enfermos, a los pobres y a los afligidos.

## LECCION III.—Noviembre 18 de 1923.

*El amor de Jesús para los niños*

Texto.—«Dejad a los niños venir a mí». Marcos 10: 14.

Una vez había unos niños. Eran de todas edades, grandes y pequeños; y algunos muy pequeños que tenían que ser llevados en los brazos de sus madres. Les gustaban mucho oír de Jesús. Sus madres les contaban todas las cosas que él hacía. Contaron como había dado de comer a las multitudes y como había sanado al niño que tenía la



fiebre. Y ellos prometieron a estos niños, que si Jesús venía a aquel pueblo les llevarían a verle. Al fin Jesús vino al pueblo y fué un gran día para los niños. ¡Al fin iban a ver este buen hombre a quien todos amaban. Las madres empezaron a preparar a los niños para ir a ver a Jesús. Se vistieron con sus mejores vestidos, se peinaron y lavaron la caras y las manos y ya listos salen con sus madres para ver a Jesús. Pronto lo encontraron rodeado de una gran multitud. Empezaron a mezclarse con la gente, tratando de llegar cerca de él. Pero de pronto unos hombres les prohibieron seguir adelante diciendo: «Váyanse a casa. No vengan aquí a molestar a Jesús, él está muy ocupado curando a los enfermos. No puede perder tiempo con los niños. ¡Qué tristes se pusieron esas madres y quizás algunos de los niños empezaron a llorar! Allí estaba Jesús tan cerca y ahora tendrían que irse sin hablar con él. Pero de repente empieza Jesús a hablar con los hombres que habían hecho regresar a las mujeres y a los niños. No le gustó lo que habían hecho y mandó llamar a las madres con sus hijos, diciendo: «Dejad a los niños venir a mí». Se acercó Jesús a los niños y tomándoles en sus brazos, habló con ellos. Y los niños no tuvieron miedo de Jesús. Su cara era tierna y dulce. Ellos les abrazaron y le entregaron los ramitos que habían traído. Nosotros no podemos hacer lo que hicieron esos niños, pero sí podemos hablar a Jesús por la oración. ¿No sería bueno levantar nuestra voz a él pidiéndole que sea nuestro amigo y diciéndole que queremos amarlo?

#### LECCIÓN IV.—Noviembre 25 de 1923.

##### *El amor de los niños para Jesús*

Texto.—«Nosotros le amamos a él porque él nos amó primero». I Juan 4:19.

Una vez en día domingo había una gran procesión. Hombres, mujeres y niños iban por el camino. Todos cantaban y llevaban en sus manos ramas de árboles. Esto es lo que decían en su canto: «¡Hosanna al Hijo de David! ¡Bendito el que viene en el nombre del Señor! ¡Hosanna en las alturas!»

En medio de esta multitud iba un hombre montado sobre un asno. Era Jesús. Toda la multitud le estaba acompañando a la ciudad y cantando en su honor. Echaban las ramas de los árboles en el camino haciendo una hermosa alfombra verde.

La gente que estaba en la ciudad oyeron que venía Jesús. Algunos nunca le habían visto. Pero habían oído decir como sanaba a los enfermos y ayudaba a todos. Deseaban verle. Salieron pues de la ciudad para encontrarle. Pronto oyeron las voces de los que rodeaban a Jesús y que estaban

cantando. Fueron y se unieron a la multitud que cantaba himnos a Jesús y así todos entraron en la ciudad.

Jesús fué al templo y allí le trajeron los enfermos, los ciegos y los mancos, y los sanaba a todos. Habían muchos niños y niñas allí y cuando vieron las buenas obras de Jesús, se pusieron a cantar diciendo: «Hosanna al Hijo de David».

Pero algunos hombres que estaban allí se enojaron. No les gustaba oír cantar a los niños y dijeron a Jesús: «Oyes lo que estos dicen?»

Jesús se sonrió y miró a los niños; les amaba mucho. Entonces dijo: «No hay cántico más agradable a Dios ni a mí que los cánticos de los niños».

Y si a Jesús le gusta oír a los niños cantar ¿no os parece, niños, que todos debieran cantar y demostrar así nuestro amor hacia él?

---

## VICIOS SOCIALES

---

Existen ciertos vicios sociales que todos conocemos a perfección, que toleramos, y hasta en cierta forma sufrimos su contagio, siendo por lo tanto estos vicios funestos; la barrera que retarda algunas veces y detiene en otras el bienestar y progreso de los pueblos.

Citaré únicamente dos vicios que van tomando auge formidable en las sociedades actuales: la difamación y la calumnia. Muchos hay que no beben, ni fuman ni juegan, pero ¡cuán grandes bosques incendian con su lengua de fuego. La difamación por medio de la palabra, por el anónimo, y otras formas bien conocidas es uno de esos vicios a que nos referimos, que parecen desarrollarse de una manera alarmante en todas las esferas sociales. Es cosa frecuentísima observar cómo se atribuyen a una persona, de la manera más natural y sencilla, faltas que alejan la consideración de la sociedad y que a la postre resultan casi siempre falsedades nacidas de la asquerosa y ruin pasión de la envidia, o de una refinada perversión moral que impele a la calumnia, con el innoble propósito de perjudicar a quienes ningún mal nos han hecho y de quienes quizás algún beneficio hemos recibido. Si una familia pobre pero honorable vive decentemente en su hogar, del escaso pero santo fruto de sus esfuerzos, no faltan al momento personas que pongan en duda la reputación de aquella familia, considerando sospechosa su conducta, llevando algunos su audacia a tal extremo que se presentan en aquella casa finjiendo una compasión mal estudiada, a dar consejo de moral a quienes en la mayoría de los casos tienen



mejor cimentados aquellos buenos principios que los hipócritas difamadores.

En estos muchos casos, en la industria, en el comercio, entre los profesionistas, en los círculos sociales, la difamación, y el chisme y la calumnia roban muchas honras, destruyen muchos negocios, enervan energías y ponen a la sociedad en constante guerra aunque aparentemente unida por lazos de una fraternidad; las mejores amistades se pierden, los afectos más sinceros se entibian y el indiferentismo que es el principio del odio viene a destruir un núcleo de relaciones que eran antes un lenitivo para el espíritu en las rudas faenas de la vida.

Porque la fraternidad no existe donde el amigo difama y calumnia al amigo; donde se enarbola la bandera del chisme ruin y cobarde, para dividir personas unidas, sociedades compactas por una comunidad de ideas y principios; donde el consocio pone públicamente en tela de duda la buena fe de su consocio, donde unos miembros de determinada agrupación que persigue fines piadosos, calumnian y levantan falso testimonio a otros

miembros, donde en fin, es la envidia el consejero, el chisme y la calumnia el arma de propaganda y la difamación el medio de buscar prestigio al fin que se persigue. Con semejante medio de vivir, ¿qué seguridad puede tener el respeto y honor de la señorita, el decoro de la viuda y la dignidad personal de los hombres honrados? ¡Qué mayor dicha que vivir digna y cómodamente en la sociedad llevando en nuestros corazones el santo amor de Dios, sin que nadie se atreva a ultrajar y hacer penosa la vida haciendo uso de armas tan bajas como lo son la calumnia y la difamación!

Seamos temperantes en nuestra manera de hablar y que nuestra boca no sea un molino movido por la ociosidad; que nuestros dichos siempre glorifiquen al Autor de lo creado, porque el porvenir del hombre está en el cielo; allá nos esperan las mayores sorpresas, allá están esperándonos las soluciones a las más difíciles preguntas, y en aquel lugar tenemos que dar razón con verdad y claridad. Entonces se resolverán muchas dudas que en la actualidad llenan de turbación a la humanidad.—(Copiado),

## SECCION NOTICIAS

A CARGO DE R. C. MOORE

### Noticias del País

—Se ha descubierto una defraudación de boletos de ferrocarril de grandes proporciones, cuyas redes se extendieron desde Santiago hasta Puerto Montt. Se calcula la suma defraudada en 15 millones o más. La evidencia demuestra que este defalcó data de varios años.

—El sábado 13 del mes en curso, en la Casa de Orates de Santiago, murieron seis asilados por envenenamiento. Por un desgraciado accidente la cocina fué provista de salitre en vez de sal, y resultado de la equivocación hay seis muertos y catorce gravemente enfermos.

### Noticias del Extranjero

—La Escuadra de los Estados Unidos ha terminado un globo dirigible de 680 pies de largo. Puede caminar 4,000 millas sin descender a tierra, con una velocidad de 70 millas por hora.

—Una revista americana da cuenta de una mujer que ha tenido 41 hijos. Se ha casado tres veces. Dió a luz ocho veces gemelos, cuatro veces tres a la vez y dos veces cuatro, y cinco veces uno solo. Dice que goza de perfecta salud.

—Cuarenta y unas imprentas en Berlín están empleadas en imprimir billetes en marcos.

### Mundo Evangélico

—Unas revistas traen la noticia de que la igle-

sia romana en Francia está amenazada con división. Unos millares de sacerdotes se han retirado de la iglesia católica romana y han elegido nuevo obispo, y han edificado un templo y proyectan más. La razón por su división es que quieren casarse.

—Hay un movimiento en Inglaterra para reunir la Iglesia Anglicana, o sea la iglesia del Estado, con la Iglesia Romana.

—Los hermanos Congregacionalistas que han estado haciendo obra misionera en Turquía, han perdido casi tres millones de dólares en propiedades quemadas y destruidas por los turcos.

—De los cinco millones de miembros de iglesias de negros en los Estados Unidos, más de tres millones son bautistas. Alguien preguntó a un ciano negro la razón del por qué. El contestó: «Los negros son tan sencillos que no saben tomar la Biblia sino exactamente tal cual es».

—S. C. Williams murió hace poco en Nueva York dejando su fortuna entera de medio millón de dólares al Ejército de Salvación para la obra de Cristo.

—En el Estado de California hay un automóvil para cuatro personas de la población total.

—La circulación de la Biblia entre los protestantes es el negocio más grande de todos los libros. Entre los católicos al contrario la venta de Biblias es sumamente escasa, pero de libros de oración se venden más de dos y medio millones de dólares al año.



# LISTA DE LIBROS

Los Bautistas a Través de los Siglos (historia)	\$ 11.—	Manual para Obreros Cristianos	3.60
Bautistas y la Libertad Religiosa, sermón, (rústica)	1.60	Manual para Unión Bautista de Jóvenes, tela	3.20
Compendio de Teología	11.—	Marcha del Cristianismo, historia del cristianismo hasta el undécimo siglo, tela \$ 8.—rústica	3.80
Comentarios:		Martin Lutero, biografía del gran reformador	4.00
Sobre las Epístolas de San Pablo	16.—	Niño del Bosque y su Perro Piloto, novelita	0.40
Sobre San Marcos «Los Evangelios Explicados»	7.—	Nuevo Testamento, versión de Pablo Besson	4.60
Sobre Gálatas	6.—	Nuevo Testamento, en italiano y en árabe	2.—
Sobre Daniel	4.—	Nuevo Testamento en alemán	2.50
Sobre Apocalipsis	4.—	Orígen del Hombre, tratado	0.10
Conversión de un sacerdote (historia)	1.—	El Pastor	8.—
Como se hizo el Mundo, explicación del primer capítulo del Génesis	4.—	Pepa y la Virgen, novelita	1.80
Diccionario Bíblico, Rand	17.—	El Pequeño Capitán, novelita	0.30
Diccionario Enciclopédico, ilustrado, Campano	14.—	El Peregrino, lujo con láminas	9.—
Efigies Bautistas, biografía de famosos bautistas	8.—	El Peregrino, tela con láminas	7.—
Estudios Sobre el Antiguo Testamento, tela \$ 6.—, rústica	3.20	El Peregrino, cartoné con láminas	6.—
Fe y la Fe, estudios, tela \$ 2.60; rústica	1.60	El Peregrino, rústica	5.—
Formulario para Cartas de Despedida de una iglesia a otra, en block de 50	2.—	El Peregrino, 1.a parte solo, tela \$ 3.60 rústica	2.60
Ganando Almas a Cristo, tela \$ 6.—rúst.	2.20	El Predicador	2.00
Hermenéutica, cómo estudiar la Biblia	3.—	Principios Bautistas	3.20
Hijos Pródigos, novela religiosa	1.40	Proscenio Infantil, 2 partes, cada parte	3.—
Hostilidad del Clero a la Independencia Americana	2.60	Refutación del Adventismo, Varetto	3.60
Historia del Otro Mago, novela religiosa de la Pascua	2.—	Roma Papal, tela \$ 6.40—rústica	3.40
Hogar Higiénico y el Hogar Bíblico	2.—	El Sábado a la luz del N. Testamento	10.—
Hogar Social, tomo compañero al «Hogar Higiénico»	2.—	La Suprema Vocación	3.—
La Iglesia	8.—	Tamate, la vida del gran misionero Juan Chalmers	3.20
Julian y la Biblia, novela religiosa	2.60	Verdades Modernas sobre el Alcohol, con láminas	3.—
Lo Que Creen los Bautistas, tela \$ 6.—rús.	2.20	Vida Cristiana, libro devocional	2.—
Manual Normal para maestros de la Escuela Dominical, tela	3.20	Vida de San Pablo, tela 4.80, rústica	2.40
		Vida de Jesucristo, tela 4.80, rústica	2.40
		Libritos de Registro para la Escuela Dominical	0.50
		Plumas de fuente, marca Parker	25.—

*Todo pedido debe venir acompañado de su valor. El franqueo correrá a costo del comprador.*

R. C. MOORE,

Casilla 186 — CONCEPCIÓN.



## Nuestros Obreros, Locales de Predicación y Escuelas en Chile

SANTIAGO.—W. E. Davidson y señora, misioneros (ausentes).

PRIMERA IGLESIA BAUTISTA, Balmaceda esquina Renjifo. Pastor, Abdón Pacheco.

SEGUNDA IGLESIA BAUTISTA, Santa Elena 721 Pastor, Salomón Mussiet.

CAPILLA BAUTISTA, Francisco Lobos 854. Estudiante y ayudante de los misioneros, Honorio Espinoza. Dirección postal para los obreros de Santiago, Casilla 3388.

CONCEPCION.—R. C. Moore y señora, misioneros.

PRIMERA IGLESIA BAUTISTA, Rozas esq. H. Salas. Pastor, Alejandro Romero. Local de predi-  
cación en Talcahuano: calle Valdivia, esquina Plaza de Armas.

IGLESIA CENTRAL, Maipú 1181. Pastor R. C. Moore. Ayudante, Ramón Gallegos. Local de  
predicación: en Ningüe.

DEPOSITO DE LITERATURA. Director, R. C. Moore. Dirección postal para los obreros de Con-  
cepción, Casilla 186.

NACIMIENTO.—Calle Prieto 345; pastor, Pedro A. Sanzana. Locales de predicación a cargo de es-  
ta iglesia en Negrete, Tijeral. Dirección postal: Casilla 75.

LOS ANJELES.—Pastor Ernesto Bunster. Local de predicación en Mulchén, calle Baquedano Núm. 5.

VICTORIA.—Pastor, José Tenorio Saez. Iglesias en Cautín y en el fundo San José.

LAUTARO.—Pastor, Juan Cruz Valdivia. Dirección postal: Casilla 118.

VILCUN.—Pastor, Alberto Schuffeneger.

IGLESIAS EN SAN PATRICIO: Fundo Japón y Muco. Dirección postal: Casilla 34.

TEMUCO.—Misioneros: W. D. T. Mac-Donald, J. L. Hart y señora, Cornelia Brower y Agnes  
Graham, Santiago McGavock y señora.

PRIMERA IGLESIA BAUTISTA.—Claro Solar, esq. Lynch. Pastor, Maximino Fernández.

ESCUELAS.—Colegio Bautista de Niñas. Directora, Srta. Agnes Graham. Sub-Directora, Srta.  
Cornelia Brower. Cuerpo docente: Sra. Lizzie Condell de Pacheco, Mrs. Bessie Con-  
dell, Sra. T. H. de Hart, Sra. C. de Fernández, Srta. Adelaida Condell, R. Alvarez.

INSTITUTO BÍBLICO. Director, J. L. Hart. Cuerpo docente: S. McGavock y Gmo. MacDonald.

«LA VOZ BAUTISTA».—Director, J. L. Hart. Dirección postal para los obreros de Temuco: Ca-  
silla 191.

PILLANLELBUN.—Encargado de cultos, José Saravia.

CUNCO.—Pastor, Abraham Chávez.

FREIRE.—Pastor, Manuel Valderrama. Dirección postal: Casilla 150.

GORBEA.—Pastor, Wenceslao Valdivia. Dirección postal: Casilla 99.

LONCOCHE.—Pastor, Alberto Bustamanté. Locales de predicación en Huequepulli y Lastarria. Di-  
rección postal: Casilla 133.

PUCON.—Pastor, Faustino Escobar; ayudante, Germán Escobar.

IGLESIA «ESTRELLA DE CHILE».

VALDIVIA.—Primera Iglesia Bautista, calle Anfión Muñoz 549. Pastor, Bernardo Vega; ayudante,  
Arturo Lara.

Locales de predicación.—En Collico. Dirección postal: Casilla 293.

OSORNO.—Primera Iglesia Bautista, calle Angulo 227. Pastor, David Mancilla. Dirección postal:  
Casilla 391.

PUERTO MONTT.—Local de Predicación: calle Lota, frente a la plazuela. Pastor, Bartolomé Pé-  
rez. Dirección postal: Casilla 195.

Locales de Predicación: Puerto Varas, Paraguay y Abtao, casa del Sr. Pereira.

N. IMPERIAL.—Pastor, Juan Domingo Alvarez.

Iglesias en Huillo y en Molco.—Pastor, Juan Gatica. Dirección postal: Casilla 96.

PAILLACO.—Pastor, Manuel Ulloa. Locales de predicación en Lipingüe, el fundo Porvenir y Cho-  
roico.